



бибком
центральный
коллектор
библиотек

ОАО Центральный коллектор библиотек
"БИБКОМ"

115193, Москва, ул. Петра Романова, 12
Телефоны: (495) 995-95-77, (495) 995-95-78
e-mail: ckbib@ckbib.ru, факс: (495) 600-94-90

**ФГБОУ ВО «Орловский государственный
аграрный университет»**

Настоящим сообщаем, что ФГБОУ ВО «Орловский государственный аграрный университет» предоставлен безвозмездный доступ к ЭБС «НЦР «Руконт» в период с 16.02.2016 г. по 19.04.2016 г.

Генеральный директор



М. В. Дегтярев

**Гражданско-правовой договор бюджетного учреждения
на оказание услуг по предоставлению доступа к полнотекстовым электронным изданиям.
№ 0354100001016000018-0014790-01**

г. Орел

«19» апреля 2016 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Орловский государственный аграрный университет» (ФГБОУ ВО Орловский ГАУ), именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице врио ректора Гуляевой Татьяны Ивановны, действующей на основании Устава с одной стороны и, общество с ограниченной ответственностью «ТРАНСЛОГ», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице генерального директора Фомичева Вадима Григорьевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе и по отдельности именуемые «Стороны», по итогам аукциона в электронной форме, объявленного на Официальном сайте Российской Федерации www.zakupki.gov.ru от «31» марта 2016 г. № 0354100001016000018, на основании протокола рассмотрения единственной заявки аукциона в электронной форме от «08» апреля 2016 г. № 0354100001016000018-1 заключили настоящий Договор (далее «Договор») о нижеследующем:

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Произведения - литературные произведения учебного либо научного характера, размещенные в виде электронных изданий, издателем которых является Исполнитель либо третьи лица — издательства. Исключительное право на использование Произведений способами, предусмотренными Договором, принадлежит Исполнителю на основании исключительных лицензий, полученных от авторов Произведений либо, соответственно, исключительное право на использование Произведений принадлежит издательствам, уполномочившим Исполнителя заключать договоры в отношении Произведений. Перечень, наименования, авторы и иные характеристики Произведений содержатся в Каталоге Электронно-библиотечной системы.

Каталог ЭБС - перечень Произведений, содержащий наименования Произведений, авторов и иные характеристики Произведений по соответствующим разделам ЭБС.

Коллекция (Раздел) ЭБС - часть Произведений, размещенных в ЭБС под общим названием и объединенных по признаку общей учебной (научной) дисциплиной либо по иным объединяющим признакам. Разделы ЭБС, к которым предоставляется доступ по настоящему Договору и которые содержат Произведения, указываются в Приложении № 1 к Договору.

Пользователи - физические лица, а именно: преподаватели и иные работники Заказчика, а также студенты Заказчика, имеющие с разрешения Заказчика доступ к ЭБС в соответствии с настоящим Договором.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель для обеспечения деятельности Заказчика обязуется оказывать Заказчику услуги по предоставлению Произведений для использования Пользователями путем обеспечения Пользователям доступа к ЭБС целиком либо к отдельным Разделам ЭБС, а Заказчик обязуется принять указанные услуги и оплатить их в соответствии с Договором.

1.2. Для исполнения Договора Исполнитель предоставляет Заказчику неисключительную лицензию на использование ЭБС и Произведений в составе ЭБС в объеме и способами, предусмотренными настоящим Договором.

2. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ И ПОДДЕРЖКА ДОСТУПА К ЭЛЕКТРОННО- БИБЛИОТЕЧНОЙ СИСТЕМЕ

2.1. Для обеспечения Пользователям доступа к ЭБС Исполнитель вносит в настройки ЭБС

внешние IP-адреса ЭВМ или иных аналогичных технических устройств Заказчика, в результате чего Пользователи получают доступ к ЭБС через соответствующие ЭВМ и устройства. Количество Пользователей неограниченно.

2.2. Заказчик при подписании Договора предоставляет Исполнителю перечень внешних IP-адресов. Изменения в составе указанных IP-адресов вносятся путем подписания Сторонами Дополнений по инициативе Заказчика. О необходимости изменений в составе внешних IP-адресов Заказчик обязан уведомить Исполнителя не позднее, чем за 5 (пять) рабочих дней до даты внесения соответствующих изменений.

2.3. Исполнитель, не позднее 5 (пяти) рабочих дней со дня получения внешних IP-адресов вносит в настройки ЭБС IP-адреса и уведомляет Заказчика о внесении соответствующих настроек и порядке получения доступа к ЭБС в письменном виде.

2.4. Заказчик не вправе предоставлять Исполнителю в соответствии с Договором IP-адреса ЭВМ и иных технических устройств третьих лиц. Заказчик вправе для целей предоставления Пользователям доступа к ЭБС создавать и поддерживать Интернет-сайт Заказчика, предусматривающий возможность Пользователей получать доступ к ЭБС также с ЭВМ и иных аналогичных технических устройств, IP-адреса которых не внесены в настройки ЭБС. Указанный доступ может осуществляться только при помощи системы логинов и паролей.

Заказчик обязуется не совершать действий, направленных на несанкционированный доступ к программному обеспечению Сайта и к Произведениям, размещенным на Сайте Исполнителя. Заказчик гарантирует обеспечение контроля за соблюдением Пользователями всех ограничений по использованию Сайта и по использованию Произведений, размещенных на Сайте.

В случае обнаружения Заказчиком или Исполнителем несанкционированных действий в отношении Сайта и (или) Произведений, размещенных на Сайте, Заказчик обязуется самостоятельно или по запросу Исполнителя незамедлительно принять меры к прекращению несанкционированных действий, провести расследование обстоятельств совершения несанкционированных действий, и принять меры для предотвращения таких действий в будущем.

2.5. Исполнитель обеспечивает техническую поддержку настроек ЭБС, а также бесперебойную работу ЭБС для обеспечения постоянного доступа Пользователей к ЭБС в течение срока действия Договора.

2.6. Исполнитель обязан в течение срока действия Договора предоставлять Заказчику консультации, связанные с получением доступа и использованием ЭБС и Произведений в соответствии с Договором, а также предоставлять всю необходимую информацию для использования ЭБС и Произведений.

2.7. Приемка оказанных по Договору услуг оформляется Актом приема-передачи оказанных услуг, который подписывается после предоставления Заказчику доступа к ЭБС.

2.8. Для проверки услуг оказанных Исполнителем, предусмотренных настоящим Договором, в части его соответствия условиям Договора Заказчик обязан провести экспертизу. Экспертиза Услуг, предусмотренных Договором, может проводиться Заказчиком своими силами или к ее проведению могут привлекаться эксперты, экспертные организации на основании Договоров, заключенных в соответствии с Федеральным законом № 44-ФЗ.

2.9. В случае, если по результатам такой экспертизы установлены нарушения требований Договора, не препятствующие приемке оказанных услуг в заключении могут содержаться предложения об устранении данных нарушений, в том числе с указанием срока их устранения.

3. ПРАВА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭБС И ПРОИЗВЕДЕНИЙ

3.1. Исполнитель предоставляет Заказчику неисключительную лицензию на использование ЭБС и Произведений следующими способами:

- а) путем предоставления Пользователям доступа к Разделам ЭБС, указанным в Приложении № 1 к Договору, с возможностью:
 - просмотра Пользователями Разделов и Каталогов ЭБС;
 - просмотра Пользователями Произведений в ЭБС на Сайте в он-лайн режиме;

- скачивания Произведений из ЭБС с Сайта и сохранения в памяти ЭВМ Заказчика для использования исключительно в личных целях, в объеме не более 10 % объема каждого Произведения за один сеанс доступа Пользователя к ЭБС;

б) путем публичного показа Разделов и Каталогов ЭБС, и фрагментов Произведений из ЭБС с Сайта с помощью мониторов, экранов, проекторов и иных подобных технических устройств при проведении учебных, научных и иных мероприятий Заказчиком.

3.2. Перечень Произведений, в отношении которых предоставляется лицензия по настоящему Договору, содержится в Разделе (Разделах) ЭБС, указанном (указанных) в Приложении № 1 к Договору

3.3. Лицензия по Договору предоставляется на срок 365 (триста шестьдесят пять) дней с «19» апреля 2016 г., на территории Российской Федерации, без права предоставления sublicензий третьим лицам. Лицензия считается предоставленной с момента внесения Исполнителем в настройки ЭБС IP-адресов Заказчика. Факт предоставления лицензии подтверждается Сторонами в Актах приема-передачи услуг.

3.4. Заказчик обязан известить Исполнителя по e-mail о подписании договора с приложением скан-копии подписанного и заполненного договора, не позднее двух дней после его подписания. При этом извещение должно произойти не позднее дня подключения доступа.

4. ЦЕНА УСЛУГ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

4.1. За оказанные по настоящему Договору услуги Заказчик, обязуется оплатить Исполнителю **300 000 (триста тысяч) рублей 00 копеек. (без НДС)**

4.1.1. Цена договора включает в себя обязательные платежи и расходы Исполнителя, связанные с исполнением договора.

4.1.2 Указанная в п. 4.1. настоящего Договора цена определена сторонами на момент заключения Договора является твердой и определяется на весь срок его исполнения.

2.2. Оплата по настоящему Договору производится Заказчиком по безналичному расчету путем перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя платежным поручением в течение 10 (десяти банковский дней) на основании подписанного Сторонами Акта сдачи-приемки оказанных услуг. Форма оплаты – безналичная, на расчетный счет Исполнителя.

2.3. Оплата Товара производится в рублях путем безналичного перечисления Заказчиком денежных средств на расчетный счет Поставщика.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5.2. В случае просрочки исполнения Заказчиком обязательств, предусмотренных настоящим Договором, а также в иных случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения Заказчиком обязательств, предусмотренных настоящим Договором, Исполнитель вправе потребовать уплаты неустоек (штрафов, пеней). Пеня начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательства, предусмотренного настоящим Договором, начиная со дня, следующего после дня истечения установленного настоящим Договором срока исполнения обязательства. Пеня начисляется в размере одной трехсотой действующей на дату уплаты пени ставки рефинансирования Центрального банка Российской Федерации от не уплаченной в срок суммы.

5.3. Штрафы начисляются за ненадлежащее исполнение Заказчиком обязательств, предусмотренных настоящим Договором, за исключением просрочки исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором. Размер штрафа составляет 2,5 % цены настоящего Договора, что составляет **7 500 рублей 00 копеек.**

5.4. В случае просрочки исполнения Исполнителем обязательств (в том числе гарантийного обязательства), предусмотренных Договором, а также в иных случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения Исполнителем обязательств, предусмотренных Договором, Заказчик направляет Исполнителю требование об уплате неустоек (штрафов, пеней). Пеня начисляется за

каждый день просрочки исполнения поставщиком (подрядчиком, исполнителем) обязательства, предусмотренного Договором, начиная со дня, следующего после дня истечения установленно-го Договором срока исполнения обязательства, и устанавливается Договором в размере, опреде-ленном в порядке, установленном Правительством Российской Федерации (Постановление Пра-вительства РФ от 25 ноября 2013 г. № 1063), но не менее чем одна трехсотая действующей на дату уплаты пени ставки рефинансирования Центрального банка Российской Федерации от це-ны Договора, уменьшенной на сумму, пропорциональную объему обязательств, предусмотрен-ных Договором и фактически исполненных поставщиком (подрядчиком, исполнителем).

5.5. Штрафы начисляются за неисполнение или ненадлежащее исполнение Исполнителем обяза-тельств, предусмотренных настоящим Договором, за исключением просрочки исполнения Ис-полнителем обязательств (в том числе гарантийного обязательства), предусмотренных настоя-щим Договором. Размер штрафа составляет 10 % цены Договора, что составляет **30 000 рублей 00 копеек**.

5.6. Сторона освобождается от уплаты штрафа, неустойки (пени), если докажет, что неисполне-ние или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору произошло вследст-вие непреодолимой силы или по вине другой стороны.

5.7. Применение штрафных санкций не освобождает стороны от выполнения принятых обяза-тельств по настоящему Договору.

5.8. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обяза-тельств по настоящему Договору, обусловленное обстоятельствами непреодолимой силы, воз-никшими после заключения настоящего Договора в результате событий чрезвычайного характе-ра, которые стороны не могли предвидеть и предотвратить.

6. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

6.1. Ни одна из Сторон не несет ответственности перед другой Стороной за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору, обусловленное действием обстоятельств непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных ус-ловиях обстоятельств, в том числе объявленной или фактической войной, гражданскими волне-ниями, эпидемиями, блокадами, эмбарго, пожарами, землетрясениями, наводнениями и другими природными стихийными бедствиями, а также изданием актов органов государственной власти.

6.2. Свидетельство, выданное торгово-промышленной палатой или иным компетентным орга-ном, является достаточным подтверждением наличия и продолжительности действия обстоя-тельств непреодолимой силы.

6.3. Сторона, которая не исполняет свои обязательства вследствие действия обстоятельств не-преодолимой силы, должна не позднее чем в трехдневный срок известить другую Сторону о та-ких обстоятельствах и их влиянии на исполнение обязательств по настоящему Договору.

6.4. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют на протяжении 3 (трех) последова-тельных месяцев, Договор может быть расторгнут по соглашению Сторон.

7. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

7.1. Все споры, возникающие при исполнении настоящего Договора, решаются Сторонами пу-тем переговоров, которые могут проводиться, в том числе путем отправления писем по почте, обмена факсимильными сообщениями.

7.2. Если Стороны не придут к соглашению путем переговоров, все споры рассматриваются в претензионном порядке. Срок рассмотрения претензии – 10 дней с даты получения претензии.

7.3. В случае если споры не урегулированы Сторонами с помощью переговоров и в претензион-ном порядке, то они передаются заинтересованной Стороной в Арбитражный суд Орловской области.

7.4. К правоотношениям сторон по настоящему Договору применяется законодательство Рос-сийской Федерации.

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРА

8.1. В целях обеспечения исполнения обязательств Исполнителя по настоящему Договору Исполнитель представляет Заказчику обеспечение исполнения договора в форме безотзывной банковской гарантии или передачи Заказчику в залог денежных средств.

8.2. Размер обеспечения исполнения настоящего Договора составляет 5 % от начальной (максимальной) цены Договора, указанной в документации об аукционе в электронной форме, что составляет **15 000 (пятнадцать тысяч) рублей 00 копеек**.

Срок действия банковской гарантии должен превышать срок действия Договора не менее чем на один месяц.

8.3. В случае если в качестве обеспечения исполнения Договора Исполнителем были внесены денежные средства на счет Заказчика, Заказчик обязан вернуть указанные денежные средства на расчетный счет Исполнителя в течение 5 (пяти) банковских дней со дня получения Заказчиком соответствующего письменного требования Исполнителя. Обеспечение будет возвращено на банковский счет, указанный поставщиком в письменном требовании.

8.4. Обеспечение исполнения Договора распространяется, в том числе, на обязательства по возврату авансового платежа (при его наличии) в случае неисполнения обязательств по Договору, уплате неустоек в виде штрафа, пени, предусмотренных Договором, а также убытков, понесенных Заказчиком в связи с неисполнением или ненадлежащим исполнением Поставщиком своих обязательств по Договору.

8.5. Обеспечение исполнения Договора возвращается Поставщику (Исполнителю) уменьшенное на сумму начисленных штрафов, пеней, неустоек.

9. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

9.1. Срок действия настоящего Договора устанавливается со дня его подписания и до полного исполнения всех принятых на себя Сторонами обязательств по настоящему Договору.

9.2. Вся предоставляемая Сторонами информация, связанная с заключением и исполнением настоящего Договора, считается конфиденциальной информацией и не подлежит разглашению, равно как и не должна быть использована.

9.3. В случае раскрытия, включая неумышленное, конфиденциальной информации, Сторона, виновная в раскрытии информации, обязана предпринять все возможные действия для устранения в максимально короткий период времени последствия такого раскрытия, и возместить другой Стороне убытки реальный ущерб и упущенную выгоду, связанную с раскрытием конфиденциальной информации.

9.4. Смена Исполнителя не допускается, за исключением случаев, если новый Исполнитель является правопреемником Исполнителя по настоящему Договору вследствие его реорганизации в форме преобразования, слияния или присоединения.

9.5. В случае изменения юридического адреса, банковских реквизитов Сторона, у которой произошли такие изменения, обязана в течение 7 (семи) рабочих дней с момента вышеуказанных изменений письменно известить об этом другую Сторону.

9.6. Заказчик вправе принять решение об одностороннем отказе от исполнения договора по основаниям, предусмотренным Гражданским кодексом Российской Федерации для одностороннего отказа от исполнения отдельных видов обязательств, письменно уведомив другую сторону.

9.7. Договор считается расторгнутым через 10 (десять) с даты надлежащего уведомления Заказчиком Исполнителя об одностороннем отказе от исполнения Договора.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Любые изменения и дополнения условий настоящего Договора действительны лишь при условии их совершения в письменной форме и подписания уполномоченными на то представи-

телями Сторон. Вносимые изменения и дополнения оформляются дополнительными соглашениями, являющимися неотъемлемой частью Договора.

10.2. Приложение к настоящему Договору (Спецификация), составляет его неотъемлемую часть.

10.3. Настоящий Договор составлен на русском языке в форме электронного документа и подписан электронными цифровыми подписями сторон.

11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

Заказчик:

ФГБОУ ВО Орловский ГАУ,
Адрес юридический и фактический: 302019, г. Орел, ул. Генерала Родина, д.69,
тел. (4862) 42-93-21
ИНН: 5753000457
КПП: 575301001
ОГРН 1025700824698
Расчетный счет 40501810500002000002
Лицевой счет 20546X12950 в УФК по Орловской области
Банк: Отделение Орел, г. Орел
БИК 045402001
ОКПО 05013607
ОКТМО 54701000
e-mail: zakupki-osau@orelsau.ru

Поставщик:

ООО «ТРАНСЛОГ»
Адрес юридический и фактический: 121357, Москва г, ул.пр-д Загорского, д.10,
тел. (495) 660-24-82
ИНН 7731466713
КПП 773101001
ОГРН 1147746219906
Кор/счет 30101810400000000225
Расчетный счет 40702810638000011646
Банк: ПАО «Сбербанк России»
БИК 044525225
ОКПО 17058058
ОКТМО 45321000000
e-mail: Translog.2014@mail.ru

Врио ректора

Генеральный директор

_____/Т.И. Гуляева/

_____/В.Г. Фомичев/